

GEMENSAM STÅNDPUNKT (EG) NR 17/95

antagen av rådet den 10 juli 1995

inför antagandet av europaparlamentets och rådets direktiv nr 95/.../EG om tillhandahållande av öppna nät (ONP) för rösttelefoni

(95/C 281/03)

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 100a i detta,

med beaktande av kommissionens förslag⁽¹⁾,med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande⁽²⁾,i enlighet med det i artikel 189b i fördraget angivna förfarandet⁽³⁾, och

med beaktande av följande:

1. I rådets direktiv 90/387/EEG av den 28 juni 1990 om upprättandet av den inre marknaden för teletjänster genom att tillhandahålla öppna nät⁽⁴⁾ anges bland annat att ett särskilt direktiv som uppställer villkor för tillhandahållande av öppna nät för rösttelefoni skall antas.
2. Enligt bestämmelserna i det nämnda direktivet gäller tillhandahållandet av öppna nät (ONP) på området för allmänt tillgängliga telenät och, i förekommande fall, på området för allmänt tillgängliga teletjänster. Tillämpningen av ONP på rösttelefoni skall därför också innefatta tillämpning av ONP på de nät som används för att tillhandahålla tjänsten.
3. ONP-villkoren för tillgång till och användning av fasta, allmänt tillgängliga telenät och teletjänster bör gälla för alla typer av nätteknologi som för närvarande används i medlemsstaterna, inklusive analoga nät, digitala nät och tjänsteintegrerade digitala nät (ISDN).
4. Det här direktivet är inte tillämpligt på mobiltelefonitjänster. Det är dock tillämpligt i sådana fall då

operatörer av allmänt tillgängliga mobiltelefonitjänster använder sig av det fasta, allmänt tillgängliga telenätet, särskilt när det gäller sammankopplingar mellan mobiltelefoninät och det fasta, allmänt tillgängliga telenätet i en enskild medlemsstat i syfte att få till stånd allsidiga tjänster som täcker hela gemenskapen. Det här direktivet är inte tillämpligt på direkta sammankopplingar mellan operatörer av allmänt tillgängliga mobiltelefonitjänster.

5. Det här direktivet är inte tillämpligt på tjänster och tilläggstjänster som tillhandahålls vid nätanslutningspunkter som är belägna utanför gemenskapen.
6. I kommissionens direktiv 90/388/EEG av den 28 juni 1990 om konkurrens på marknaderna för teletjänster⁽⁵⁾ åläggs medlemsstaterna att upphäva de exklusiva rättigheterna för tillhandahållande av andra teletjänster än rösttelefoni. Direktivet är inte tillämpligt på telex, mobil radiotelefoni och personsökning.
7. Vissa medlemsstater har avskaffat exklusiva rättigheter avseende tillhandahållande av rösttelefonitjänster och tjänster avseende allmänt tillgängliga telenät. Dessa medlemsstater bör se till att alla användare har möjlighet att abonnera på harmoniserade telefonitjänster i enlighet med detta direktiv. Bestämmelserna i detta direktiv bör inte hindra tillgång till marknaden för rösttelefonitjänster eller tillhandahållande av ett allmänt tillgängligt telenät.
8. Rösttelefonin har numera social och ekonomisk betydelse, och alla i gemenskapen bör ha rätt att abonnera på denna tjänst. Enligt principen om icke-diskriminering bör rösttelefoni utan diskriminering på begäran erbjudas och tillhandahållas användarna. Principen om icke-diskriminering är också tillämplig vad gäller bl. a. anslutningsmöjligheter, taxor, tjänstens kvalitet, leveranstider, rättvis tilldelning i händelse av bristsituationer, reparationstider samt tillgänglighet såvitt avser nät- och kundinformation, om inte annat följer av gällande lagstiftning om skydd för personuppgifter och privatlivet.
9. I överensstämmelse med direktiv 90/388/EEG måste de medlemsstater som upprätthåller exklusiva rättig-

⁽¹⁾ EGT nr. C 122, 18.5.1995, s. 4.⁽²⁾ Yttrandet avgivet den 31 maj 1995 (ännu inte offentliggjort i officiella tidningen).⁽³⁾ Europaparlamentets yttrande av den 16 maj 1995 (ännu inte offentliggjort i officiella tidningen), rådets gemensamma ståndpunkt av den ... (ännu inte offentliggjord i officiella tidningen) och Europaparlamentets beslut av den ... (ännu inte offentliggjort i officiella tidningen).⁽⁴⁾ EGT nr. L 192, 24.7.1990, s. 1.⁽⁵⁾ EGT nr L 192, 24.7.1990, s. 10. Direktivet senast ändrat genom direktiv 94/46/CE (EGT nr L 268, 19.10.1994, s. 15).

- heter för inrättande och drift av allmänt tillgängliga telenät vidta de åtgärder som är nödvändiga för att de villkor som gäller för tillgång till och användning av näten skall bli offentliga, objektiva och utan diskriminerande verkan. Ett harmoniserat avgörande av vilka specifikationer som skall offentliggöras, och i vilken form detta bör ske, är nödvändigt för att underlätta utförande av teletjänster inom och mellan medlemsstater och i synnerhet utförande av tjänster av företag, bolag eller fysiska personer i andra medlemsstater än den där det företag, det bolag eller den fysiska person som tjänsterna är avsedda för, är etablerade.
10. I enlighet med principen om åtskillnad mellan tillsynsfunktioner och kommersiella funktioner har nationella tillsynsmyndigheter upprättats i medlemsstaterna. Tillsynsmyndigheterna i varje enskild medlemsstat bör med tillämpning av subsidiaritetsprincipen spela en viktig roll vid genomförandet av detta direktiv, särskilt såvitt avser offentliggörande av målsättningar, statistik över uppnådda resultat, datum för införande av nya tilläggstjänster, adekvat samråd med användare/konsumenter och deras organisationer, kontroll av numereringsplaner, övervakning av användningsvillkor och handläggning av tvister samt säkerställande av att användarna behandlas rättvist inom hela gemenskapen. Tillsynsmyndigheterna bör ha de befogenheter som krävs för att utföra dessa uppgifter.
 11. En aspekt av grundläggande betydelse för varje tillhandahållen tjänst är tjänstens kvalitet så som den uppfattas av användaren, och det är i användarens intresse att såväl de parametrar som används för utvärdering av tjänstens kvalitet, som vilken kvalitetsnivå som uppnås, offentliggörs. En förutsättning för att det skall gå att utvärdera om tjänsternas kvalitet når upp till samma nivå överallt inom gemenskapen är att kvalitetsparametrarna harmoniseras och gemensamma mätmetoder utformas. Olika användarkategorier kräver olika servicenivåer, och det kan därför vara lämpligt att ha differentierade taxor.
 12. Användarna av det fasta, allmänt tillgängliga telenätet måste i förhållande till teleorganisationerna ha rättigheter som åtminstone liknar dem som de har i förhållande till leverantörer av andra varor och tjänster. Teleorganisationerna får inte i förhållande till användarna av det fasta, allmänt tillgängliga telenätet åtnjuta ett rättsligt skydd som inte kan rättfärdigas.
 13. En överenskommelse mellan de berörda parterna kan utgöras av ett avtal. För att undvika orättvisa avtalsvillkor är det nödvändigt att de nationella tillsynsmyndigheterna har rätt att kräva ändringar i de villkor som teleorganisationerna genom avtalen ålägger användarna. Medlemsstaterna kan avgöra om den nationella tillsynsmyndigheten skall granska avtalsvillkoren antingen innan teleorganisationerna börjar tillämpa dem, eller också när som helst på användarens begäran.
 14. Rådets direktiv 93/13/EEG av den 5 april 1993 om oskäliga villkor i konsumentavtal⁽¹⁾ ger redan ett allmänt skydd för konsumenterna vad gäller avtalsbestämmelser. Det är dock nödvändigt att för detta direktivs syften komplettera detta allmänna skydd med några mer specifika regler som bör gälla för alla användare.
 15. Utöver de bastjänster som på rösttelefonins område erbjuds användarna bör det tillses att dessa i den utsträckning det är tekniskt och ekonomiskt möjligt erbjuds en harmoniserad minimiuppsättning av avancerade tilläggstjänster avseende rösttelefoni för kommunikation både inom den enskilda medlemsstaten och mellan olika medlemsstater.
 16. Om andra tilläggstjänster avseende rösttelefoni, utöver den harmoniserade minimiuppsättning som beskrivs i detta direktiv, erbjuds för att tillmötesgå marknadens efterfrågan, får detta varken inverka menligt på utbudet av bastilläggstjänster såvitt avser rösttelefoni eller medföra orimliga prishöjningar såvitt avser bastjänsten.
 17. Vid harmoniseringen av villkoren för rösttelefonitjänster bör medlemsstaterna, mot bakgrund av att de olika näten nått olika grad av teknisk utveckling och mot bakgrund av att efterfrågan varierar, ha en viss frihet att själva besluta om tidsplaner för genomförandet.
 18. Kommissionen har utarbetat riktlinjer för tillämpning av gemenskapens konkurrensregler på telekommunikationssektorn⁽²⁾, särskilt för att klargöra hur gemenskapens konkurrensregler skall tillämpas när teleorganisationerna samarbetar för att åstadkomma en sammankoppling av allmänt tillgängliga nät och tjänster på gemenskapsnivå.
 19. För att kunna tillhandahålla effektiva teletjänster, inklusive nya tillämpningar, måste leverantörer av teletjänster och andra användare i enlighet med gemenskapsrättens principer kunna begära att få tillgång till det fasta, allmänt tillgängliga telenätet via andra nätan slutningspunkter än dem som de flesta telefonanvändare har tillgång till. En sådan begäran måste vara rimlig såvitt avser teknisk och ekonomisk genomförbarhet. Förfaranden måste fastställas, som gör det möjligt att skapa en balans mellan användarnas krav och teleorganisationernas berättigade intressen. När sådana särskilda nätan-

(1) EGT nr L 95, 21.4.1993, s. 29.

(2) EGT nr C 233, 6.9.1991, s. 2.

- slutningar tillämpas för att det fasta telenätet skall kunna utnyttjas maximalt och effektivt är det nödvändigt att det allmänt tillgängliga nätets integritet bevaras.
20. I enlighet med definitionen i direktiv 90/387/EEG kan nätanslutningspunkten vara placerad i en teleorganisations lokaler. I det här direktivet ställs inga uttalade krav på att sådan utrustning, som ägs av dem som levererar tjänsterna, skall placeras i en teleorganisations lokaler.
 21. De nationella tillsynsmyndigheterna måste på ett adekvat sätt garantera att teleorganisationerna inte diskriminerar sådana leverantörer av tjänster som de konkurrerar med. Särskilt avses garantier som tillförsäkrar rättvis tillgång till nätgränssnitt. De taxor som teleorganisationerna betalar för användning av det fasta, allmänt tillgängliga telenätet för distribution av teletjänster skall vara samma som de taxor som gäller för andra användare.
 22. Om användningen av nya intelligenta nätarkitekturer skulle medföra stordriftsfördelar bör detta komma användarna till godo. En utveckling av gemenskapens marknad för teletjänster förutsätter att tilläggstjänster av den typ som behandlas i detta direktiv tillhandahålls i stor utsträckning. Principen om icke-diskriminering bör tillämpas på ett sådant sätt att utvecklingen av mer avancerade teletjänster inte hindras.
 23. Teleorganisationerna bör uppmuntras att upprätta de samarbetsmekanismer som är nödvändiga för att garantera att allmänt tillgängliga nät över hela gemenskapen, särskilt såvitt avser rösttelefonitjänster, kan sammankopplas. De nationella tillsynsmyndigheterna bör underlätta ett sådant samarbete. Denna sammankoppling måste underställas tillsynsmyndigheternas övervakning i syfte att i hela gemenskapen skydda användarnas intressen och säkerställa efterlevnad av gemenskapsrätten, i förekommande fall i enlighet med det internationella regelverk som finns inom Union internationale des télécommunications (UIT). De nationella tillsynsmyndigheterna skall därför, om det är nödvändigt, ha rätt till tillgång till fullständiga uppgifter rörande avtal om sammankoppling av nät. Kommissionen kan hos medlemsstaterna begära detaljerade uppgifter rörande avtal om särskild tillgång till näten och avtal om sammankoppling i den utsträckning gemenskapsrätten ger möjlighet till detta.
 24. De allmänt tillgängliga telefonnätens sammankoppling är en förutsättning för att teletjänster skall kunna tillhandahållas på gemenskapsnivå. De nationella tillsynsmyndigheterna ansvarar för att de villkor som styr de allmänt tillgängliga, fasta telenätens sammankoppling, inklusive sammankoppling av teleorganisationer från andra medlemsstater och operatörer av allmänna mobiltelefonitjänster, är objektiva och icke-diskriminerande i enlighet med direktiv 90/387/EEG.
 25. Om det fasta, allmänt tillgängliga telenätet i en medlemsstat drivs av flera teleorganisationer är en lämplig tillsyn över sammankopplingsförfarandena genom de nationella tillsynsmyndigheterna nödvändig för att garantera att rösttelefonitjänster tillhandahålls över hela gemenskapen. Sådana sammankopplingsförfaranden bör utformas med beaktande av principerna i detta direktiv.
 26. Principen om icke-diskriminering i samband med sammankoppling syftar främst till att undvika att teleorganisationer missbrukar en dominerande ställning.
 27. I enlighet med direktiv 90/387/EEG bör gemensamma, effektiva taxepprinciper, baserade på objektiva kriterier och kostnadsorienterade principer, tillämpas inom hela gemenskapen. En övergångsperiod av rimlig längd kan dock visa sig nödvändig innan dessa taxepprinciper kan genomföras fullt ut. Taxorna skall dock medge insyn och skall offentliggöras på ett adekvat sätt. I enlighet med fördragets konkurrenslagstiftning bör en tillräcklig uppdelning av taxorna göras. Vidare måste taxorna vara lika för alla och de får inte vara diskriminerande. Vid tillämpningen av principen om kostnadsorienterade taxor bör hänsyn tas till att målet är en tjänst som skall vara öppen för alla. Hänsyn kan också tas till samhällsplaneringsprinciper som är avsedda att säkerställa sammanhållningen inom en medlemsstat.
 28. De nationella tillsynsmyndigheterna skall ansvara för tillsynen över taxorna. Taxesystemen bör utvecklas i enlighet med den tekniska utvecklingen och efterfrågan. Kravet på kostnadsorienterade taxor innebär att teleorganisationerna inom rimlig tid skall införa ett redovisningssystem som ger sådan insyn att kostnaderna så noggrant som möjligt kan hänföras till olika tjänster. Detta kan till exempel ske genom tillämpning av principen om fullständig kostnadsfördelning.
 29. Vid tillämpningen av den överordnade principen att taxorna skall vara kostnadsorienterade är — under de nationella tillsynsmyndigheternas överinseende — en viss flexibilitet nödvändig så att det kan förekomma lägre taxor för vissa typer av användning av teletjänsterna, eller så att tillämpning av sociala skäl önskvärda taxor kan ske för vissa grupper av perso-

- ner, vissa typer av samtal eller vissa tider på dygnet. Taxereduktioner måste överensstämma med fördragets konkurrensbestämmelser, och i synnerhet med den grundläggande principen att ingående av ett avtal inte får vara beroende av ett godkännande av tilläggsförpliktelser, som saknar samband med avtalets föremål. Det är av särskild vikt att taxereduktioner inte förbinder utförande av tjänster som tillhandahålls inom ramen för särskilda rättigheter eller ensamrättigheter med sådana tjänster som tillhandahålls i en konkurrenssituation.
30. Användarna bör kunna kontrollera att deras räkningar är riktiga, och därför bör de ges rätt att få räkningar som är specificerade på ett sådant sätt att deras behov tillgodoses, samtidigt som gällande lagstiftning om skydd av personuppgifter och privatlivet iakttas.
31. Förteckningar över användare som abonnerar på rösttelefonitjänster bör finnas lätt tillgängliga eftersom dessa är viktiga för användning av rösttelefonitjänsten. Uppgifterna i förteckningarna bör tillhandahållas på rimliga och icke-diskriminerande villkor, och användarna bör, i överensstämmelse med gällande lagstiftning om skydd för personuppgifter och privatlivet, ha möjlighet att välja om de vill finnas med i förteckningarna eller inte.
32. Telefonautomater är viktiga för att göra rösttelefonitjänsten tillgänglig, särskilt i nödsituationer, och därför är det viktigt att se till att det finns telefonautomater i tillräcklig omfattning för att svara mot användarnas rimliga behov.
33. Utifrån utgångspunkten att alla användare skulle ha fördelar av att kunna använda en och samma typ av telefonkort i alla medlemsstater har kommissionen gett CEN/CENELEC (Europeiska standardiseringskommissionen/Europeiska kommittén för elektroteknisk standardisering) i uppdrag att utforma lämpliga standarder. Dessa standarder bör kompletteras med kommersiella avtal, så att telefonkort tillverkade i en medlemsstat kan användas även i andra medlemsstater.
34. Inom medlemsstaterna kan särskilda stödåtgärder vidtas till förmån för grupper av personer med särskilda behov. Dessa åtgärder kan särskilt avse rösttelefonitjänsten, eftersom denna får anses vara av stor betydelse för handikappade.
35. Kommissionen har gett Europeiska institutet för telekommunikationsstandarder (ETSI) i uppdrag att undersöka de tekniska och ekonomiska möjligheterna att införa en harmoniserad enkellinjeanslutning som skulle möjliggöra tillgång till, och användning av, det fasta, allmänt tillgängliga telenätet i alla medlemsstater. För att säkerställa harmoniserad tillgång till ISDN-terminalutrustning är det önskvärt att man uppställer krav även för motsvarande nätan slutningspunkter, inklusive specifikationer för telefonjackens utformning.
36. Ansvar för telefonnumren inom länderna bör ligga hos de nationella tillsynsmyndigheterna. Numreringssystem bör utarbetas i nära samråd med teleorganisationerna och bör ligga i linje med en långsiktig numreringssystemprincip för hela gemenskapen samt med det internationella numreringssystemet. Ändringar i numreringen är kostsamma både för teleorganisationerna och för användarna och bör begränsas till ett minimum, som är förenligt med de långsiktiga nationella och internationella behoven.
37. I rådets resolution av den 19 november 1992 om främjande av alleuropeiskt samarbete om numrering av teletjänster⁽¹⁾ fastställs att det är ett viktigt politiskt mål att stärka samarbetet om numreringssystemer för tjänster med gemensam europeisk tillämpning. Det är nödvändigt att skapa en europeisk nummerserie för att underlätta införande och användning av rösttelefonitjänster på gemenskapsnivå, inbegripet helt eller delvis kostnadsfria nummer.
38. Enligt direktiv 90/388/EEG skall varje medlemsstat som kräver ett tillståndsförfarande eller en deklARATION för tillhandahållande av teletjänster, se till att villkoren för beviljande av tillstånd är objektiva, icke-diskriminerande och ger möjlighet till insyn, att eventuella avslag motiveras samt att det finns förfaranden för överklagande av sådana avslag. Villkoren för användning av det fasta telenätet skall vara förenliga med gemenskapsrätten och särskilt direktiv 90/387/EEG. Enligt rådets direktiv 92/44/EEG av den 5 juni 1992 om tillhandahållande av öppna nät för förhyrda förbindelser⁽²⁾, bör varje restriktion, som syftar till att säkerställa överensstämmelse med de väsentliga kraven, vara förenlig med gemenskapsrätten och genomföras av de nationella tillsynsmyndigheterna med hjälp av reglerande åtgärder. Några tekniska restriktioner för sammankoppling av hyrda linjer och det allmänt tillgängliga nätet får inte införas eller upprätthållas.
39. Enligt direktiv 90/387/EEG kan de väsentliga krav, som kan rättfärdiga restriktioner avseende tillgången till och användningen av allmänt tillgängliga telenät eller teletjänster, endast omfatta säkerheten vid nät-drift, underhåll av nätets integritet, samverkan mel-

(1) EGT nr C 318, 4.12.1992, s. 2.

(2) EGT nr L 165, 19.6.1992, s. 27. Direktivet senast ändrat genom kommissionens beslut 94/439 (EGT nr L 181, 15.7.1994, s. 40).

- lan tjänster i berättigade fall och skydd för uppgifter i lämpliga fall. Dessutom skall de villkor gälla, som är allmänt tillämpliga vid anslutning av utrustning till nätet. De nationella tillsynsmyndigheterna kan godkänna förfaranden som ger en teleorganisation möjlighet att omedelbart vidta åtgärder i händelse av allvarlig överträdelse av villkoren för tillgång eller användning.
40. Principen om insyn bör tillämpas för de standarder som rösttelefonitjänsterna baseras på. Enligt direktiv 90/387/EEG måste en harmonisering av tekniska gränssnitt och förhållanden för åtkomst baseras på gemensamma tekniska specifikationer, baserade på internationellt standardiseringsarbete. I rådets direktiv 83/189/EEG av den 28 mars 1983 om ett informationsförfarande beträffande tekniska standarder och föreskrifter⁽¹⁾ fastslås att inga nya nationella standarder får utarbetas inom de områden där harmoniserade europeiska standarder håller på att utarbetas.
41. För att kommissionen effektivt skall kunna övervaka genomförandet av detta direktiv, är det nödvändigt att medlemsstaterna meddelar kommissionen vilka nationella tillsynsmyndigheter som kommer att ha ansvaret för att utöva de funktioner om vilka stadgas i detta direktiv och för att tillhandahålla de relevanta uppgifter som krävs i direktivet.
42. Utöver den rätt att överklaga som garanteras genom den nationella lagstiftningen eller genom gemenskapsrätten bör det finnas ett enkelt handlägningsförfarande för tvister både på nationell nivå och gemenskapsnivå. Detta förfarande bör vara snabbt och billigt samt ge möjlighet till insyn och involvera alla berörda parter.
43. Teletjänsterna omfattas av lagstiftningen om konsumentskydd, lagstiftningen om dataskydd och lagstiftningen rörande spridning av uppgifter eller handlingar som kan väcka anstöt hos allmänheten, och därför innehåller det här direktivet inga ytterligare, särskilda, bestämmelser av sådant slag.
44. En regelbunden och systematisk dialog med teleorganisationer, användare, konsumenter, tillverkare och leverantörer av tjänster om de delar av detta direktiv som är av betydelse för hela gemenskapen skulle förbättra insynen. Samråd med fackföreningarna föreskrivs redan i kommissionens beslut av den 30 juli 1990 90/450/EEG⁽²⁾, genom vilket en paritär kommitté för teletjänster, sammansatt av representer
- tanter för arbetsgivare och arbetstagare och med syfte att biträda kommissionen, upprättades.
45. Mot bakgrund av den dynamiska utvecklingen på detta område bör tillhandahållandet av öppna nät (ONP) för rösttelefoni införas stegvis under en längre period och föreskrifterna på området måste vara tillräckligt flexibla för att ta hänsyn till förändringar på marknaden och till den tekniska utvecklingen. Ett förfarande bör därför införas som gör det möjligt att snabbt genomföra tekniska anpassningar, som tar full hänsyn till medlemsstaternas ståndpunkter och i vilket ONP-kommittén deltar.
46. Ett förfarande bör införas för att säkerställa konvergensten på gemenskapsnivå genom att fastställa harmoniserade mål och tidsplaner för rösttelefonitjänster. I ett sådant förfarande bör ONP-kommittén delta. Härvid bör hänsyn tas till nätets utvecklingsgrad och till marknads efterfrågan inom gemenskapen.
47. En väl utvecklad och lönsam rösttelefonitjänst inom hela gemenskapen — en nödvändig förutsättning för den inre marknaden — kan inte förverkligas på ett tillfredsställande sätt på medlemsstatsnivå, och kan därför på ett bättre sätt genomföras på gemenskapsnivå genom antagande av detta direktiv.
48. Enligt rådets beslut 91/396/EEG skall ett enda larmtelefonnummer införas inom hela gemenskapen⁽³⁾. I rådets direktiv 91/263/EEG av den 29 april 1991 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om teleterminalutrustning och ömsesidigt erkännande av utrustningens överensstämmelse⁽⁴⁾ definieras villkoren för anslutning av terminalutrustning till det fasta telenätet.
49. Europa går mot en informationsbaserad ekonomi. Tillgång till öppna nät är en avgörande fråga på global nivå. Rådet har fastställt en tidtabell för liberalisering av alla telekommunikationsnät, infrastrukturer och tjänster. En balanserad politik för harmonisering och liberalisering, inklusive åtgärder för allmänna tjänster, kommer fortsättningsvis att säkerställa att Europas företag, industri och medborgare har tillgång till moderna, rimligt prissatta och effektiva kommunikationsinfrastrukturer över vilka ett brett och diversifierat utbud av tjänster kommer att erbjudas.
50. I rådets resolution av den 22 juli 1993⁽¹⁾ uppmanas kommissionen att lägga fram förslag till nödvändig

⁽¹⁾ EGT nr L 109, 26.4.1983, s. 8. Direktivet senast ändrat genom Europaparlamentets och rådets direktiv 94/10/CE (EGT nr L 100, 19.4.1994, s. 30).

⁽²⁾ EGT nr L 230, 24.8.1990, s. 25.

⁽³⁾ EGT nr L 217, 6.8.1991, s. 31.

⁽⁴⁾ EGT nr L 128, 23.5.1991, s. 1. Direktivet senast ändrat genom direktiv 93/97/EEG (EGT nr L 290, 24.11.1993, s. 1).

lagstiftning före den 1 januari 1996, och att undersöka hur tillhandahållande av öppna nät skall anpassas till en framtida utveckling.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Räckvidd

1. Syftet med detta direktiv är att åstadkomma harmoniserade villkor för öppen och effektiv tillgång till, och användning av, allmänt tillgängliga teletjänster och fasta, allmänt tillgängliga telenät samt tillhandahållande av en harmoniserad rösttelefonitjänst inom hela gemenskapen.

2. Detta direktiv skall inte tillämpas på mobiltelefonitjänster, utom såvitt avser sammankoppling mellan de nät som används för allmänna mobiltelefonitjänster och de fasta, allmänt tillgängliga telenäten.

Artikel 2

Definitioner

1. Definitionerna i direktiv 90/387/EEG gäller i förekommande fall även för det här direktivet.

2. I detta direktiv avses med

- "fast, allmänt tillgängligt telenät": det fasta, allmänt tillgängliga telefonnät som används bland annat för tillhandahållande av rösttelefonitjänster mellan fasta nätanslutningspunkter,
- "användare": slutanvändare, inklusive konsumenter (t.ex. privata slutanvändare) och leverantörer av tjänster, inklusive teleorganisationer, i de fall dessa organisationer tillhandahåller tjänster som också levereras, eller skulle kunna levereras, av andra,
- "nationella tillsynsmyndigheter": det eller de organ i en medlemsstat som i rättslig mening är avgränsade från och funktionellt oberoende av teleorganisationerna och som medlemsstaten bland annat ger de myndighetsuppgifter som behandlas i detta direktiv,
- ONP-kommittén: den kommitté, som inrättats genom artikel 9.1 i direktiv 90/387/EEG,

— "telefonautomat": en telefon som ställs till allmänhetens förfogande och i vilken man betalar samtalen med hjälp av mynt, kreditkort eller telefonkort.

Artikel 3

Tillhandahållande av tjänster, anslutning av utrustning samt användning av nätet

Medlemsstaterna skall säkerställa att deras respektive teleorganisationer var och en för sig eller tillsammans tillhandahåller ett fast, allmänt tillgängligt telenät och en rösttelefonitjänst i enlighet med bestämmelserna i detta direktiv, i syfte att garantera ett harmoniserat utbud inom hela gemenskapen.

Medlemsstaterna skall särskilt säkerställa att användarna

- a) på begäran kan erhålla anslutning till det fasta, allmänt tillgängliga telenätet,
- b) kan sammankoppla och använda godkänd utrustning, placerad hos användaren, i enlighet med nationell rätt och gemenskapsrätt.

Medlemsstaterna skall säkerställa att användningen av levererad sammankopplingsutrustning inte blir föremål för några andra restriktioner än dem som avses i artikel 22.

Artikel 4

Offentliggörande av och tillgång till information

1. De nationella tillsynsmyndigheterna skall se till att adekvat och aktuell information om tillgång till och användning av det fasta, allmänt tillgängliga telenätet och rösttelefonitjänsten offentliggörs i enlighet med rubrikförteckningen i bilaga 1.

Förändringar i det befintliga utbudet av tjänster och information om nya tjänster som utbjuds skall offentliggöras så snart som möjligt. Den nationella tillsynsmyndigheten får föreskriva en lämplig uppsägningstid.

2. Den information som avses i punkt 1 skall offentliggöras på ett sådant sätt att den är lättillgänglig för användarna. Hänvisning till offentliggörandet av denna information skall ske i den berörda medlemsstatens officiella tidning.

3. De nationella tillsynsmyndigheterna skall senast ett år efter ikraftträdandet av detta direktiv, och därefter varje gång ändringar genomförs, underrätta kommissionen om på vilket sätt den i punkt 1 omtalade informationen görs tillgänglig. Kommissionen skall regelbundet offentliggöra uppgifter om dessa underrättelser i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

(¹) EGT nr C 213, 6.8.1993, s. 1.

*Artikel 5***Mal för leveranstider och tjänstens kvalitet**

1. De nationella tillsynsmyndigheterna skall säkerställa att mål fastställs och offentliggörs såvitt avser de parametrar för leveranstider och tjänstens kvalitet som räknas upp i bilaga 2. Definitioner, mätmetoder och information om de nationella teleorganisationernas genomförandegrad såvitt avser dessa mål skall offentliggöras varje år. Den nationella tillsynsmyndigheten skall minst en gång vart tredje år se över definitioner, mätmetoder och mål.

2. Offentliggörandet skall ske på det sätt som anges i artikel 4.

3. När det behövs skall kommissionen, i samråd med ONP-kommittén, i enlighet med förfarandet i artikel 30 anmoda ETSI att utarbeta europeiska standarder för gemensamma definitioner och mätmetoder.

*Artikel 6***Villkor för tjänsters upphörande**

1. De nationella tillsynsmyndigheterna skall säkerställa att en given tjänst eller tilläggstjänst finns tillgänglig under rimlig tid, och att en tjänst inte upphör, eller ändras på ett sätt som väsentligt påverkar användningen, att samråd skett med de berörda användarna och utan att en lämplig tidsfrist, som fastställs av den nationella tillsynsmyndigheten, gått ut.

2. Utan att det påverkar rätten till överklagande enligt nationell lagstiftning, skall medlemsstaterna se till att användarna, i de fall där den nationella lagstiftningen tillåter det i samverkan med användar- och/eller konsumentorganisationer, inför den nationella tillsynsmyndigheten kan lägga fram sådana fall, där de berörda användarna inte godtar det upphörandedatum som teleorganisationen planerat.

*Artikel 7***Abonnemangsavtal**

1. De nationella tillsynsmyndigheterna skall se till att användarna får ett avtal som anger vilken tjänst teleorganisationen skall tillhandahålla, liksom alla ordningar för skacstand och/eller återbetalning i de fall tjänsten inte är av den kvalitet som anges i avtalet.

2. Teleorganisationerna skall utan dröjsmål besvara ansökningar om anslutning till det fasta, allmänt tillgängliga telenätet och upplysa användaren om planerat datum för tillhandahållande av tjänsten.

3. De nationella tillsynsmyndigheterna har rätt att kräva att teleorganisationerna ändrar sina avtalsvillkor och villkoren för sin eventuella skadestands- och/eller återbetalningsordning. Avtalen mellan användarna och teleorganisationerna skall innehålla en kort redogörelse för hur ett förfarande för att lösa tvister kan inledas.

4. Medlemsstaterna skall se till att användarna har rätt att inleda ett rättsligt förfarande mot en teleorganisation.

*Artikel 8***Undantag från offentliggjorda villkor**

Om en teleorganisation finner det orimligt att tillmötesgå en begäran om anslutning till ett fast, allmänt tillgängligt telenät på de offentliggjorda taxe- och leveransvillkoren skall organisationen inhämta godkännande från den nationella tillsynsmyndigheten för att få ändra de nämnda villkoren i det fallet.

*Artikel 9***Tillhandahållande av särskilda tjänster**

1. De nationella tillsynsmyndigheterna skall säkerställa att de tilläggstjänster som räknas upp i punkt 1 i bilaga 3 tillhandahålls i den utsträckning det är tekniskt och ekonomiskt möjligt, i enlighet med de tekniska standarder som specificeras i artikel 24.

2. De nationella tillsynsmyndigheterna skall underlätta och uppmuntra att de tjänster och tilläggstjänster som beskrivs i punkt 2 i bilaga 3, då de efterfrågas av användarna, tillhandahålls i enlighet med de tekniska standarder som anges i artikel 24. Detta skall, i överensstämmelse med konkurrenslagstiftningen i fördraget, ske genom kommersiella avtal mellan teleorganisationer och, i förekommande fall, andra personer som tillhandahåller tjänsten eller tilläggstjänsten.

3. De nationella tillsynsmyndigheterna skall se till att tidsplaner fastställs för när de tilläggstjänster som räknas upp i punkt 1 i bilaga 3 skall vara införda, och att hänsyn härvid tas till nätets utvecklingsnivå, efterfrågan på marknaden, och hur långt framskridet standardiseringsarbetet är. De skall också uppmuntra att dessa tidsplaner offentliggörs på det sätt som beskrivs i artikel 4. Vidare skall nationella tillsynsmyndigheter verka för att tidsplaner på samma sätt fastställs och offentliggörs även för de tjänster och tilläggstjänster som beskrivs i punkt 2 i bilaga 3.

*Artikel 10***Särskild nätanslutning**

1. De nationella tillsynsmyndigheterna skall se till att teleorganisationerna tillmötesgår rimliga önskemål som avser tillgång till det fasta, allmänt tillgängliga telenätet genom andra anslutningspunkter än de som anges i bilaga 1, om dessa önskemål framställs av andra användare än

- a) operatörer av allmänt tillgängliga mobiltelefonnät,
- b) teleorganisationer, som tillhandahåller rösttelefonitjänster.

Om en teleorganisation anser, att det i ett visst fall inte är rimligt att tillmötesgå en ansökan om en särskild anslutning, skall organisationen inhämta tillstånd från den nationella tillsynsmyndigheten för att få avslå ansökan eller belägga anslutningen med restriktioner. De berörda användarna skall ha möjlighet att få ärendet prövat av den nationella tillsynsmyndigheten innan ärendet avgörs.

I de fall en ansökan om en särskild nätanslutning avslås, skall den användare som ansökt snabbt informeras om skälen till att ansökan avslagits. Detta gäller dock inte om ansökan gjorts enligt den nationella ordningen för verkställighet av licensvillkor i enlighet med gemenskapslagstiftningen och inte heller för en ansökan till en nationell domstol.

2. De berörda parterna skall träffa avtal om de tekniska och kommersiella bestämmelserna om särskilda nätanslutningar, dock på ett sådant sätt att nationella tillsynsmyndigheter kan ingripa enligt vad som anges i punkterna 1, 3 och 4. I avtalet kan föreskrivas ersättning till teleorganisationen för omkostnader i samband med bland annat tillhandahållande av den begärda nätanslutningen. Härvid skall de principer för kostnadsorientering som föreskrivs i bilaga 2 till direktiv 90/387/EEG respekteras.

3. De nationella tillsynsmyndigheterna kan när som helst på eget initiativ ingripa, och skall ingripa om någon av parterna så önskar, för att fastställa villkor som är icke-diskriminerande, rättvisa och rimliga för båda parter, och som bäst gynnar alla användare.

4. De nationella tillsynsmyndigheterna skall också ha rätt att, i alla användares intresse, ingripa för att säkerställa att avtalen innehåller villkor som motsvarar de kriterier som anges i punkt 3, att de ingås och tillämpas på ett effektivt sätt och i rätt tid samt att de omfattar regler för hur relevanta standarder skall uppfyllas, hur de väsentliga kraven skall uppfyllas och/eller hur den genomgående kvaliteten skall upprätthållas.

5. De villkor som nationella tillsynsmyndigheter fastställer i enlighet med punkt 4 skall offentliggöras i enlighet med artikel 4.

6. De nationella tillsynsmyndigheterna skall se till att teleorganisationerna iakttar principen om icke-diskriminering när de använder det fasta, allmänt tillgängliga telenätet för att tillhandahålla sådana tjänster som andra leverantörer också tillhandahåller eller kan tillhandahålla.

7. Kommissionen skall i samråd med ONP-kommittén i enlighet med förfarandet i artikel 30 anmoda ETSI när det behövs utarbeta standarder för nya typer av nätanslutning. Hänvisning till dessa standarder skall offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* enligt artikel 5.1 i direktiv 90/387/EEG.

8. Närmare upplyningar om enskilda detaljer i avtal som rör särskilda nätanslutningar skall på förfrågan tillhandahållas den nationella tillsynsmyndigheten.

*Artikel 11***Sammankoppling av nät**

1. De nationella tillsynsmyndigheterna skall se till att rimliga ansökningar om nätsammankoppling med det fasta, allmänt tillgängliga telenätet från någon av nedan nämnda organisationer beviljas, särskilt i syfte att säkerställa tillgång till rösttelefonitjänster över hela gemenskapen:

- a) teleorganisationer som tillhandahåller fasta, allmänt tillgängliga telenät i andra medlemsstater, och som är anmälda i enlighet med artikel 26.3,
- b) operatörer av allmänna mobiltelefonitjänster i samma medlemsstat,

Ingen ansökan får avslås av en teleorganisation utan att den berörda nationella tillsynsmyndigheten först godkännt detta.

De berörda parterna kan avtala om sammankoppling mellan det fasta, allmänt tillgängliga telenätet och operatörer av allmänt tillgängliga mobiltelefonitjänster i andra medlemsstater, under förutsättning att operatörerna anmälts i enlighet med artikel 26.3. Ansökningar om sådan sammankoppling får inte avslås av en teleorganisation utan att dess nationella tillsynsmyndighet först godkännt detta.

2. De berörda parterna skall avtala om de tekniska och kommersiella bestämmelserna om sammankopplingar, dock på ett sådant sätt att den nationella tillsynsmyndigheten kan ingripa på det sätt som föreskrivs i artiklarna 10.3 och 10.4.

3. De nationella tillsynsmyndigheterna skall säkerställa att teleorganisationerna iakttar principen om icke-diskriminering när de ingår sammankopplingsavtal med andra.

4. Om sammankopplingsavtalen omfattar särskilda ersättningsbestämmelser för teleorganisationen i sådana fall där olika driftsvillkor, såsom priskontroll eller skyldighet att tillhandahålla tjänsten överallt, gäller för parterna skall dessa ersättningsbestämmelser vara kostnadsorienterade, icke-diskriminerande och välgrundade. Ersättningsbestämmelserna får endast tillämpas efter godkännande av den nationella tillsynsmyndigheten, som skall handla i enlighet med gemenskapsrätten.

5. Närmare upplysningar om enskilda detaljer i sammankopplingsavtal skall på förfrågan ställas till de nationella tillsynsmyndigheternas förfogande.

Artikel 12

Taxeprinciper och insyn

1. De nationella tillsynsmyndigheterna skall se till att taxorna för användning av det fasta, allmänt tillgängliga telenätet och rösttelefonitjänsten iakttar de grundläggande principerna om insyn och kostnadsorientering, i enlighet med bilaga 2 till direktiv 90/387/EEG, och att de överensstämmer med bestämmelserna i denna artikel.

2. Utan att det påverkar tillämpningen av principen om kostnadsorientering, kan de nationella tillsynsmyndigheterna ålägga teleorganisationerna taxebegränsningar i syfte att uppfylla de målsättningar som består i att telefonitjänsten skall vara tillgänglig för alla, inklusive sådana målsättningar som rör samhällsplanering.

3. Taxorna för tillgång till, och användning av det fasta, allmänt tillgängliga telenätet skall vara oberoende av typen av användning, såvida den inte kräver andra tjänster eller tilläggstjänster.

4. Taxorna för sådana tilläggstjänster, som ligger utanför anslutning till det fasta, allmänt tillgängliga telenätet och tillgång till rösttelefonitjänsten, skall i enlighet med gemenskapsrätten fastställas på ett tillräckligt uppdelat sätt så att användaren inte behöver betala för tilläggstjänster, som inte är nödvändiga för den begärda tjänsten.

5. Taxorna skall normalt vara uppdelade på följande poster, som skall specificeras för användaren:

- en ingångsavgift för anslutning till det fasta, allmänt tillgängliga telenätet och abonnemang på teletjänsten,
- en periodisk abonnemangsavgift, vars storlek beror på vilken typ av tjänst och vilka tilläggstjänster användaren har valt,

— samtalsavgifter, som bland annat kan vara beroende av lågtrafiktider och högtrafiktider på nätet.

Om andra taxeposter används skall dessa vara öppna för insyn och baserade på objektiva kriterier.

6. Taxorna skall offentliggöras på det sätt som beskrivs i artikel 4.

7. Taxeändringar får genomföras först sedan tillkännagivande för allmänheten skett under en lämplig tid. Denna tidsfrist skall fastställas av de nationella tillsynsmyndigheterna.

Artikel 13

Principer för kostnadsredovisning

1. Medlemsstaterna skall se till att de teleorganisationer, som är anmälda i enlighet med artikel 26.2, senast den 31 december 1996 använder sig av ett redovisningssystem som är lämpligt för att tillämpa artikel 12, samt att ett behörigt gentemot dessa organisationer oberoende organ kontrollerar systemets överensstämmelse. En försäkran om överensstämmelse skall offentliggöras varje år.

2. De nationella tillsynsmyndigheterna skall se till att en beskrivning av redovisningssystemet, där det framgår vilka huvudkategorier som används för att gruppera kostnaderna och vilka regler som används för fördelning av kostnaderna för rösttelefonitjänsten, på begäran tillhandahålls. De skall på begäran informera kommissionen om vilka redovisningssystem som tillämpas av teleorganisationerna.

3. Utan att det påverkar tillämpningen av sista stycket i denna punkt, skall det system som anges i punkt 1 innehålla följande:

- a) Kostnaderna för rösttelefonitjänsten skall i huvudsak baseras på teleorganisationernas direkta kostnader för inrättande, drift, underhåll, saluföring och fakturering av rösttelefonitjänsten.
- b) Gemensamma kostnader, dvs. kostnader som varken kan hänföras direkt till rösttelefoni eller till andra verksamheter, skall fördelas enligt följande:
 - i) När det är möjligt skall gemensamma kostnads-kategorier fördelas på grundval av en direkt analys av kostnadernas ursprung.
 - ii) Om en direkt analys inte är möjlig skall de gemensamma kostnadskategorierna fördelas på grundval av ett indirekt samband med någon

annan kostnadskategori eller grupp av kostnadskategorier, för vilka en direkt tilldelning eller fördelning är möjlig. Det indirekta sambandet skall grundas på jämförbara kostnadsstrukturer.

- iii) Om det varken finns något direkt eller indirekt underlag för kostnadsfördelningen skall kostnaderna fördelas efter en generell fördelningsmetod, som utformas med utgångspunkt i förhållandet mellan samtliga utgifter, som direkt eller indirekt tillskrivs dels rösttelefonitjänsterna, dels andra tjänster.

Andra system för redovisning av kostnader får användas endast om de är lämpliga för tillämpning av artikel 12 och som sådana har godkänts av den nationella tillsynsmyndigheten för tillämpning hos teleorganisationerna, under förutsättning att kommissionen underrättas innan systemet tas i bruk.

4. Detaljerad information om redovisningen skall på begäran tillhandahållas den nationella tillsynsmyndigheten, som skall behandla denna konfidentiellt.

5. Medlemsstaterna skall se till att räkenskaperna för de teleorganisationer som anmälts i enlighet med artikel 26 upprättas, offentliggörs och undergår oberoende revision. Revisionen skall genomföras i enlighet med tillämplig nationell lagstiftning.

Artikel 14

Rabatter, taxor vid lågtrafik och andra särskilda taxebestämmelser

1. De nationella tillsynsmyndigheterna kan godkänna att mängdrabatter erbjuds användarna. I sådana fall skall rabatterna vara underkastade de nationella tillsynsmyndigheternas kontroll.

2. De nationella tillsynsmyndigheterna kan godkänna särskilda taxor för tjänster som är till nytta för samhället, t.ex. tjänster i nödsituationer, eller för användare som inte ringer så mycket eller för vissa befolkningsgrupper.

3. De nationella tillsynsmyndigheterna skall se till att taxesystemet ger möjlighet till lägre taxor för samtal inom gemenskapen under lågtrafik, inklusive eventuella natt- och helgtaxor.

4. De nationella tillsynsmyndigheterna skall, i de fall specialtaxor införs för rösttelefonitjänster som tillhandahålls inom ramen för särskilda, ridsbegränsade projekt, säkerställa att meddelande om dessa på förhand tillställs den nationella tillsynsmyndigheten.

Artikel 15

Specificerade räkningar

De nationella tillsynsmyndigheterna skall se till att det, med hänsyn till nätets grad av teknisk utveckling och efterfrågan, uppställs och offentliggörs mål för att ge kunderna möjlighet att, på begäran, erhålla specificerade räkningar.

Med förbehåll för vad som sägs i följande stycke och för vilken detaljnivå som tillåts av gällande lagstiftning om skydd för personuppgifter och privatlivet, skall de detaljerade räkningarna visa vad kostnaderna består av.

Samtal som är avgiftsfria, inklusive samtal till hjälpnummer, skall inte anges på abonnentens specificerade räkning.

Inom dessa ramar kan räkningar med olika specificeringsgrad erbjudas abonnenterna mot skälig ersättning.

Artikel 16

Abonnentförteckningar

Om inte annat följer av gällande lagstiftning om skydd för personuppgifter och privatlivet, skall de nationella tillsynsmyndigheterna se till

- a) att användarna har tillgång till tryckta eller elektroniska abonnentförteckningar, och att dessa ajourförs med jämna mellanrum,
- b) att användarna fritt kan välja om de vill finnas med i allmänt tillgängliga förteckningar eller ej,
- c) att teleorganisationerna vid förfrågan tillhandahåller informationen i de allmänt tillgängliga förteckningarna över rösttelefonitjänstens abonnenter, och att detta sker enligt offentliggjorda villkor som skall vara rättvisa, rimliga och icke-diskriminerande.

Artikel 17

Allmänt tillgängliga telefonautomater

De nationella tillsynsmyndigheterna skall se till att det finns tillräckligt många allmänt tillgängliga telefonautomater för att täcka användarnas rimliga behov vad gäller både antal och geografisk spridning, och att det är möjligt att ringa larmsamtal från sådana telefoner. Samtal till det gemensamma europeiska larmnummer, som avses i beslut 91/396/EEG, skall vara gratis.

*Artikel 18***Telefonkort**

1. Kommissionen skall se till att ETSI och/eller CEN/CENELEC utarbetar standarder för ett harmoniserat telefonkort som skall kunna användas i telefonautomater i samtliga medlemsstater, och standarder för tillhörande nätgränssnitt, så att telefonkort från en medlemsstat kan användas även i de andra medlemsstaterna. En hänvisning till dessa standarder och därtill anknutna standarder, skall offentliggöras i Europeiska gemenskapernas officiella tidning.

2. De nationella tillsynsmyndigheterna skall verka för att det efter hand införs allmänt tillgängliga telefonautomater, som överensstämmer med dessa standarder.

*Artikel 19***Särskilda villkor för handikappade och andra personer med speciella behov**

De nationella tillsynsmyndigheterna kan fastställa särskilda villkor för handikappade användare och andra personer som har särskilda behov när de använder rösttelefonitjänsten.

*Artikel 20***Specifikationer för nätanslutningar, inklusive jack**

1. Kommissionen skall i samråd med ONP-kommittén i enlighet med förfarandet i artikel 30 anmoda ETSI att, när det behövs, utarbeta standarder för nya typer av harmoniserade nätanslutningar i enlighet med de referensramar som ställts upp i punkt 2 i bilaga 2 till direktiv 90/387/EEG. Hänvisning till dessa standarder skall offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

2. Om rösttelefonitjänsten tillhandahålls användarna via S/T-referenspunkten i ett ISDN-nät skall de nationella tillsynsmyndigheterna säkerställa att nya nätanslutningspunkter uppfyller tillämpliga fysiska gränssnittsspecifikationer, särskilt specifikationer för jacket, till vilka hänvisning sker i den förteckning över standarder som offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

*Artikel 21***Numrering**

1. Medlemsstaterna skall se till att den nationella tillsynsmyndigheten kontrollerar de nationella numre-

ringsplanerna så att lojal konkurrens garanteras. I synnerhet skall förfarandena för tilldelning av enskilda nummer och nummerserier vara öppna för insyn, rättvisa och effektiva, och tilldelningen skall skötas på ett objektiva och icke-diskriminerande sätt, som är öppet för insyn.

2. De nationella tillsynsmyndigheterna skall se till att de huvudsakliga delarna av den nationella numreringsplanen, med alla tillägg och ändringar som senare görs, offentliggörs utan andra begränsningar än sådana som är nödvändiga för den nationella säkerheten.

3. De nationella tillsynsmyndigheterna skall verka för lämplig användning av eventuella europeiska numreringsplaner i syfte att tillhandahålla de tilläggstjänster som anges i punkt 2 i bilaga 3.

*Artikel 22***Villkor för tillgång och användning samt väsentliga krav**

1. Medlemsstaterna skall säkerställa att inga villkor som innebär en begränsning i tillgången till eller utnyttjandet av det fasta telenätet eller rösttelefonitjänsten tillåts, såvida de inte baseras på vad som anges i punkterna 3, 4 och 5 samt godkänts av de nationella tillsynsmyndigheterna.

2. De nationella tillsynsmyndigheterna skall inrätta förfaranden för att snart i varje enskilt fall och så snart som möjligt kunna besluta om en teleorganisation skall tillåtas vidta åtgärder, såsom till exempel att avslå en förfrågan om anslutning till det fasta, allmänt tillgängliga telenätet, att avbryta abonnemang, eller att inskränka tillgången, då organisationen anser att en användare inte uppfyller användningsvillkoren. Förfarandena kan också ge den nationella tillsynsmyndigheten möjlighet att på förhand godkänna särskilda åtgärder i fråga om vissa specifika överträdelse av användningsvillkoren.

Den nationella tillsynsmyndigheten skall säkerställa att dessa förfaranden bygger på en beslutsprocess som är öppen för insyn, och som respekterar båda parter rättigheter. Beslut skall fattas först sedan båda parter har haft möjlighet att framföra sina synpunkter. Beslutet skall vederbörligen motiveras, och meddelas parterna inom en vecka efter det att det fattades.

En sammanfattning av förfarandena skall offentliggöras på det sätt som anges i artikel 4.

Denna bestämmelse inverkar inte på parternas rättighet att väcka talan vid domstol.

3. Eventuella restriktioner som åläggs användarna under hänvisning till särskilda eller exklusiva rättigheter

med avseende på rösttelefoni, skall genomdrivas med hjälp av föreskrifter, och skall offentliggöras i enlighet med artikel 4.

4. Villkoren för anslutning av utrustning till det fasta telenätet skall överensstämma med direktiv 91/263/EEG och offentliggöras i överensstämmelse med artikel 4 i det här direktivet.

Utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna i direktiv 91/263/EEG skall nationella tillsynsmyndigheter säkerställa att följande förfaranden följs i de fall då en användares utrustning inte, eller inte längre, uppfyller villkoren för att bli godkänd, då utrustningen fungerar på ett sådant sätt att nätets integritet äventyras, eller då det finns risk för personsador:

- teleorganisationen kan stänga av abonnemanget tills utrustningen kopplats bort från nätanslutningspunkten,
- teleorganisationen skall omedelbart underrätta användaren om avstängningen och förklara orsaken till den,
- så snart användaren har kopplat bort utrustningen från nätanslutningspunkten skall användaren åter få tillgång till tjänsten.

5. När tillgången till, eller användningen av, det fasta, allmänt tillgängliga telenätet är föremål för restriktioner med hänvisning till väsentliga krav skall de nationella tillsynsmyndigheterna se till att det av tillämpliga nationella bestämmelser framgår vilka av de väsentliga kraven i a)–d) nedan som ligger till grund för restriktionerna.

Restriktioner som införs med hänvisning till väsentliga krav skall offentliggöras på det sätt som anges i artikel 4.

Restriktioner som har sin grund i väsentliga krav skall åläggas med hjälp av föreskrifter.

Utan att det påverkar tillämpningen av artiklarna 3.5 och 5.3 i direktiv 90/387/EEG skall de väsentliga krav som anges i artikel 3.2 i samma direktiv tillämpas för det fasta, allmänt tillgängliga telenätet och den allmänna rösttelefonitjänsten på följande sätt:

a) *Säkerhet i samband med nätets drift*

Inga restriktioner för tillgång till och användning av det fasta, allmänt tillgängliga telenätet får införas med hänvisning till kravet på säkerhet vid nätets drift. Detta gäller dock inte för nödsituationer, då en teleorganisation får vidta följande åtgärder för att vidmakthålla driftsäkerheten för nätet:

- avbrytande av abonnemanget,
- begränsning av tjänstefunktionerna,
- vägran att ge nya användare tillgång till nätet och tjänsterna.

Med nödsituation avses här ett nätsammanbrott av katastrofkaraktär, eller ett fall av force majeure, sasom extrema väderförhållanden, översvämning, blixtnedslag, strejk eller lockout, krig, militära operationer eller inre oroligheter. I nödsituationer skall teleorganisationen göra allt som står i dess makt för att säkerställa att tjänsten upprätthålls för alla användare.

De nationella tillsynsmyndigheterna skall säkerställa att teleorganisationerna har fastställda förfaranden för hur användare och nationella tillsynsmyndigheter omedelbart skall underrättas om nödsituationens start- och sluttidpunkt samt om den tillfälliga inskränkningens art och omfattning.

b) *Upprätthållande av nätets integritet*

De nationella tillsynsmyndigheterna skall säkerställa att restriktioner för tillgången till och användningen av det fasta, allmänt tillgängliga telenätet, med hänvisning till kravet om upprätthållande av nätets integritet, i syfte att skydda bland annat nätutrustning, programvara eller lagrad information, inte får större omfattning än vad som är nödvändigt för att upprätthålla nätets normala funktion. Restriktionerna skall baseras på offentliggjorda, objektiva kriterier, och tillämpas på ett icke-diskriminerande sätt.

c) *Tjänsternas driftskompatibilitet*

När utrustning godkänts och tagits i bruk i överensstämmelse med direktiv 91/263/EEG får inga ytterligare restriktioner åläggas av skäl som rör driftskompatibiliteten mellan tjänsterna.

Om den nationella tillsynsmyndigheten, i avtal som rör sammankoppling av allmänna nät eller särskilda nätanslutningar inför villkor som rör tjänsters driftskompatibilitet skall dessa villkor offentliggöras på sätt som anges i artikel 4.

d) *Skydd för uppgifter*

Medlemsstaterna kan begränsa tillgången till, och användningen av, det fasta, allmänt tillgängliga telenätet med hänvisning till kravet om skydd för uppgifter endast i den omfattning som är nödvändig för att säkerställa att tillämpliga föreskrifter för dataskydd, inklusive föreskrifter för skydd av personuppgifter, skydd av konfidentiell information som överförs eller lagras, och skydd för privatlivet, iaktas i överensstämmelse med gemenskapsrätten.

6. De nationella tillsynsmyndigheterna skall, i förekommande fall, säkerställa att teleorganisationerna på förhand och på lämpligt sätt underrättar användarna om när tillgången till eller användningen av det fasta telenätet kan komma att begränsas eller upphöra på grund av planerade underhållsåtgärder.

Artikel 23

Obetalda räkningar

Medlemsstaterna skall tillåta att vissa åtgärder som skall offentliggöras i enlighet med förfaranden som anges i artikel 4, vidtas med avseende på räkningar som inte betalas i tid, och varje avbrott av tjänsten eller avstängning som kan bli följden av detta. Åtgärderna skall innebära att ett avbrott av tjänsten, så vitt det är tekniskt möjligt, endast påverkar den berörda tjänsten, och att användaren, innan avstängningen sker, får meddelande därom.

Artikel 24

Tekniska standarder

1. De nationella tillsynsmyndigheterna skall verka för att tjänster tillhandahålls i överensstämmelse med följande standarder:

— standarder som offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* i enlighet med artikel 5.1 i direktiv 90/387/EEG,

eller, om inga sådana finns:

— europeiska standarder som är antagna av ETSI eller CEN/CENELEC.

eller, om inga sådana finns:

— internationella standarder eller rekommendationer som antagits av Internationella telekommunikationsunionen (ITU), Internationella standardiseringsorganisationen (ISO) eller Internationella elektroteknikkommittén (IEC),

eller, om inga sådana finns:

— nationella standarder och specifikationer.

Detta skall ske utan att det påverkar den hänvisning till sådana europeiska standarder som kan bli obligatorisk i enlighet med artikel 5.3 i direktiv 90/387/EEG.

2. De nationella tillsynsmyndigheterna skall säkerställa att teleorganisationerna på begäran informerar användarna om standarder och specifikationer, inklusive alla europeiska och/eller internationella standarder, som tillämpas i nationella standarder, och som utgör underlag för tillhandahållande av de tjänster och tilläggstjänster som omtalas i detta direktiv.

Artikel 25

Bestämmelser om konvergens på gemenskapsnivå

1. Kommissionen skall, på grundval av de rapporter som de nationella tillsynsmyndigheterna ger in enligt artikel 26.5 och den information som offentliggörs i överensstämmelse med artikel 4, följa hur arbetet med att uppfylla målen och införa gemensamma tjänster och tilläggstjänster inom hela gemenskapen fortlöper.

2. Om det visar sig att genomförandet av föreskrifterna i artiklarna 5, 9 och 15 är otillräckligt för att garantera att harmoniserade tjänster och tilläggstjänster på gemenskapsnivå tillhandahålls användarna, kan harmoniserade mål, och datum för när dessa mål skall vara uppfyllda, fastställas på det sätt som föreskrivs i artikel 31.

När kommissionen verkställer detta förfarande skall full hänsyn tas till nätets utvecklingsgrad och marknadens efterfrågan i varje enskild medlemsstat.

3. Om inga kommersiella avtal kan komma till stånd mellan teleorganisationerna, särskilt med hänsyn till de tilläggstjänster som anges i artikel 9.2 och som förutsätter samarbete inom hela gemenskapen, kan villkor som är nödvändiga för att erbjuda användarna harmoniserade tilläggstjänster fastställas i en rekommendation.

Kommissionen skall ta vederbörlig hänsyn till nätets utvecklingsgrad, de olika arkitekturerna, och marknadens efterfrågan i gemenskapen.

Artikel 26

Anmälan och rapportering

1. Medlemsstaterna skall senast den [...] (*) till kommissionen anmäla vilken myndighet som är nationell tillsynsmyndighet.

2. Medlemsstaterna skall till kommissionen anmäla namnen på de teleorganisationer som detta direktiv skall tillämpas på, särskilt för att säkerställa att nät och tjänster tillhandahålls i överensstämmelse med artikel 3.

Utan att det påverkar tillämpningen av framtida åtgärder som rör tillhandahållande av öppna nät, kan de medlemsstater som har avskaffat de exklusiva rättigheterna för rösttelefoni tillämpa detta direktiv på olika organ som har en betydande del av marknaden eller en dominerande position inom sitt godkända utvecklingsområde, för att säkerställa att åtminstone ett organ på varje ort inom deras territorium är underkastat bestämmelserna i detta direktiv.

(*) Ett år efter antagandet av direktivet.

Medlemsstaterna kan säkerställa teleorganisationernas skyldighet att tillhandahålla den information som är nödvändig för tillämpningen av detta direktiv.

3. De nationella tillsynsmyndigheterna skall till kommissionen anmäla namnen på de teleorganisationer som inom deras område har tillstånd att koppla samman sina fasta nät direkt med nät som tillhör teleorganisationer i andra medlemsstater för att tillhandahålla rösttelefonitjänster.

De nationella tillsynsmyndigheterna skall till kommissionen anmäla namnen på de operatörer av allmänt tillgängliga mobiltelefonitjänster som inom deras område har tillstånd att sammankoppla sig direkt med fasta nät som tillhör teleorganisationer i andra medlemsstater för att tillhandahålla rösttelefonitjänster.

4. Kommissionen skall i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* offentliggöra de namn som avses i punkterna 2 och 3.

5. De nationella tillsynsmyndigheterna skall varje kalenderår till kommissionen lämna en rapport om vilka framsteg som gjorts vad gäller uppfyllandet av de mål som fastställts av de nationella tillsynsmyndigheterna i enlighet med artiklarna 5, 9 och 15.

Den årliga rapporten skall skickas till kommissionen senast fem månader efter årets slut.

6. De nationella tillsynsmyndigheterna skall hålla tillgänglig och på begäran översända information om andra enskilda fall än de som avses i artikel 23, i vilka tillgång till eller användning av det fasta, allmänt tillgängliga telenätet eller rösttelefonitjänsten begränsats eller upphört, inklusive information om vilka åtgärder som vidtagits och motiveringen för dessa.

Denna bestämmelse skall dock inte tillämpas på en åtgärd som vidtas enligt en nationell ordning för verkställighet av licensvillkor i enlighet med gemenskapsrätten och inte heller på talan som förs vid en nationell domstol.

Artikel 27

Förlikning och avgörande av nationella tvister

Utan att det påverkar

- a) kommissionens eller någon medlemsstats rätt att vidta åtgärder i enlighet med fördraget,
 - b) de rättigheter som gällande nationell lagstiftning tillförsäkrar den person som åberopar det förfarande som anges i punkterna 3 och 4, den berörda teleorganisationen, eller andra, såvida de inte ingår en överenskommelse som löser tvisten mellan dem, eller
 - c) bestämmelserna i detta direktiv om att de nationella tillsynsmyndigheterna kan fastställa villkoren i avtal mellan teleorganisationer och användare,
- skall följande förfaranden stå till användarens förfogande:
- 1) Medlemsstaterna skall se till att alla parter, inklusive användare, leverantörer av tjänster, konsumenter och andra teleorganisationer, som tvistar med en teleorganisation om en påstådd överträdelse av bestämmelserna i detta direktiv, har rätt att överklaga hos den nationella tillsynsmyndigheten eller någon annan oberoende instans. Lättillgängliga och i princip billiga förfaranden skall fastställas på nationell nivå med syftet att tvisterna skall lösas på ett rättvist och snabbt sätt med full insyn. Dessa förfaranden skall också användas vid tvister avseende telefonräkningar mellan användare och teleorganisationer.
 - 2) En användare eller en teleorganisation kan, om tvisten berör teleorganisationer i fler än en medlemsstat, genom ett skriftligt meddelande till den nationella tillsynsmyndigheten och till kommissionen åberopa det förlikningsförfarande som anges i punkterna 3 och 4. Medlemsstaterna kan också tillåta sina nationella tillsynsmyndigheter att åberopa förlikningsförfarandet.
 - 3) Om den nationella tillsynsmyndigheten eller kommissionen, efter att ha mottagit ett meddelande enligt punkt 2, finner att det finns anledning att ytterligare utreda fallet kan de hänskjuta saken till ordföranden för ONP-kommittén.
 - 4) I de fall som avses i punkt 3, skall ordföranden för ONP-kommittén inleda följande förfarande, om han finner att alla rimliga åtgärder vidtagits på nationell nivå:
 - a) ordföranden för ONP-kommittén skall så snart som möjligt utse en arbetsgrupp som består av minst två medlemmar av kommittén, en representant för den berörda nationella tillsynsmyndigheten samt ONP-kommitténs ordförande eller någon tjänsteman från kommissionen som denne utser. Kommissionens representant är ordförande för arbetsgruppen, som normalt skall sammanträda inom tio dagar efter det att gruppen inkallats. Arbetsgruppens ordförande kan, efter förslag från varje medlem av gruppen, besluta att inkalla högst två andra personer som experter för att biträda gruppen,
 - b) arbetsgruppen skall ge den part som åberopar förfarandet, de nationella tillsynsmyndigheterna i de berörda medlemsstaterna och de berörda teleorganisationerna tillfälle att muntligen eller skriftligen framföra sina respektive synpunkter,

- c) arbetsgruppen skall sträva efter att lösa tvisten mellan de berörda parterna inom tre månader från det datum då det meddelande som nämns i punkt 2 mottogs. Ordföranden för den kommitté som ansvarar för tillhandahållande av öppna nät skall underrätta kommittén om resultatet, så att kommittén får möjlighet att framföra sina synpunkter.
- 5) Den part som åberopar detta förfarande skall svara för sina egna kostnader för deltagande i förfarandet.

Artikel 28

Anstånd

- Om en medlemsstat inte kan, eller förutser att den inte kommer att kunna, uppfylla kraven i artiklarna 12 och 13 skall den meddela kommissionen om orsaken till detta.
- Anstånd med att uppfylla förpliktelserna i artiklarna 12 och 13 kan endast godtas om den berörda medlemsstaten kan visa att iakttagande av kraven skulle innebära en orimligt stor börda för medlemsstatens teleorganisation.
- Medlemsstaten skall i detta fall meddela kommissionen om den tidpunkt då kraven kan vara uppfyllda, och vilka åtgärder som man planerar att vidta för att nå detta mål.
- När kommissionen från en medlemsstat mottar ett meddelande av det slag som anges i punkt 1, skall den underrätta medlemsstaten om kommissionen bedömer att medlemsstatens särskilda situation rättfärdigar att medlemsstaten enligt punkt 2 ges anstånd med att tillämpa artiklarna 12 och 13, och i sådant fall hur långt anstånd som är berättigat.

Artikel 29

Teknisk anpassning

Ändringar som är nödvändiga för att tillämpa punkt 2 i bilaga 1 och bilagorna 2 och 3 på nya tekniska landvinningar eller på förändringar i efterfrågan skall fastställas i enlighet med förfarandet i artikel 31.

Artikel 30

Kommittéförfarande

- Kommissionen skall biträdas av den kommitté som inrättas i enlighet med artikel 9.1 i direktiv 90/387/EEG.

Kommittén skall särskilt rådfråga företrädare för teleorganisationer, användare, konsumenter, tillverkare och tillhandahållare av tjänster.

- Kommissionens representant skall förelägga kommittén ett förslag till åtgärder. Kommittén skall yttra sig över förslaget inom den tid, som ordföranden bestämmer med hänsyn till hur brådskande frågan är, i förekommande fall genom omröstning.

Yttrandet skall protokollföras, och dessutom har varje medlemsstat rätt att begära att få sin uppfattning tagen till protokollet.

Kommissionen skall ta största möjliga hänsyn till det yttrande som kommittén avgett. Den skall underrätta kommittén om det sätt på vilket dess yttrande har beaktats.

Artikel 31

Kommittéförfarande

- Utan att det påverkar bestämmelserna i artikel 30, skall följande förfarande tillämpas på de ämnen som täcks av artikel 25 och 29.
- Kommissionens företrädare skall förelägga kommittén ett förslag till åtgärder. Kommittén skall yttra sig över förslaget inom den tid som ordföranden bestämmer med hänsyn till hur brådskande frågan är. Den skall fatta sitt beslut med den majoritet som enligt artikel 148.2 i fördraget skall tillämpas vid beslut som rådet skall fatta på förslag av kommissionen. Medlemsstaternas röster skall vägas enligt bestämmelserna i samma artikel. Ordföranden får inte rösta.
- Kommissionen skall själv anta förslaget om det är förenligt med kommitténs yttrande.
- Om förslaget inte är förenligt med kommitténs yttrande eller om inget yttrande avges, skall kommissionen själv utan dröjsmål föreslå rådet vilka åtgärder som skall vidtas. Rådet skall fatta sitt beslut med kvalificerad majoritet.

Om rådet inte fattat något beslut inom tre månader från det att förslaget mottagits, skall kommissionen själv besluta att anta de föreslagna åtgärderna.

Artikel 32

Översyn

- Europaparlamentet och rådet skall före den 1 januari 1998, på grundval av ett förslag som kommissionen vid lämplig tidpunkt skall lägga fram, fatta ett beslut om ändring av detta direktiv, för att anpassa det till de behov marknadens liberalisering kräver.

2. Kommissionen skall övervaka detta direktivs efterlevnad och skall avge en första rapport till europaparlamentet och rådet senast den [...](*). Rapporten skall bl.a. bygga på uppgifter från medlemsstaterna till kommissionen och den kommitté som svarar för tillhandahållandet av öppna nät. Vid behov kan nya åtgärder föreslås i rapporten, för att möjliggöra ett fullständigt genomförande av målen i detta direktiv.

Artikel 33

Gemomförande av detta direktiv

1. Medlemsstaterna skall vidta de åtgärder som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast den [...](*). De skall genast underrätta kommissionen om detta.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras får varje medlemsstat själv utfärda.

2. Medlemsstaterna skall informera kommissionen om de centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

Artikel 34

Ikraftträdande

Detta direktiv träder i kraft den tjugoförsta dagen efter dess offentliggörande i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Artikel 35

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i

På Europaparlamentets vägnar
Ordförande

På rådets vägnar
Ordförande

(*) Tre år efter det att direktivet trätt i kraft.

BILAGA I

RUBRIKEN FÖR INFORMATION SOM SKALL OFFENTLIGGÖRAS I ENLIGHET MED ARTIKEL 4

1. NAMN OCH ADRESS TILL TELEORGANISATIONEN/TELEORGANISATIONERNA

Denna punkt skall omfatta namn och adress till huvudkontoret för den teleorganisation eller de teleorganisationer som tillhandahåller de fasta, allmänt tillgängliga telenäten och/eller rösttelefonitjänsterna.

2. TELETJÄNSTER SOM ERBJUDS

2.1 Typ av anslutning till det fasta telenätet.

Tekniska specifikationer för gränssnitten vid allmänt tillgängliga nätanslutningspunkter i förekommande fall inklusive hänvisning till nationella eller internationella standarder eller rekommendationer, i enlighet med artikel 24, för följande:

— Analoga och/eller digitala nät:

- a) enkellinjeanslutning,
- b) flerlinjeanslutning,
- c) direktval (DDI),
- d) andra gränssnitt som tillhandahålls allmänt.

— ISDN:

- a) specifikationer för bas- och primärgränssnitt vid S/T-referenspunkter, inklusive signalprotokollet,
- b) information om vilka bärartjänster som kan framföra rösttelefonitjänster,
- c) andra gränssnitt som allmänt tillhandahålls.

— Övriga gränssnitt som tillhandahålls allmänt.

Utöver ovanstående information, som skall offentliggöras enligt förfarandet i artikel 4, skall teleorganisationerna utan oskäligt dröjsmål informera leverantörer av teleutrustning i den händelse nätspecifikationerna kan påverka funktionen hos godkänd teleutrustning.

2.2 Utbud av telefontjänster

En beskrivning av den bastjänst avseende rösttelefoni som tillhandahålls. Av beskrivningen skall framgå vad som ingår i anslutningsavgiften och i abonnemangsavgiften (t.ex. telefonistjänster, telefonkataloger, underhåll).

En beskrivning av de tillvalstjänster och extrafunktioner avseende rösttelefoni, som prissätts skilt från bastjänsten, och, i de fall det är tillämpligt, hänvisning till relevanta tekniska standarder eller specifikationer som dessa följer, i enlighet med artikel 24.

2.3 Taxor

Information om taxor för anslutning, användning och underhåll, inklusive rabattprislister.

2.4 Kompensation/återbetalningspolicy

Inklusive närmare upplysningar om eventuella kompensations- eller återbetalningsordningar.

2.5 Typer av underhåll som tillhandahålls

2.6 Tillvägagångssätt vid beställning

Inklusive information om vart, inom teleorganisationen, man skall vända sig.

2.7 Standardavtalsvillkor

Inklusive upplysning om kortaste tillåtna avtalstid, om sådan finns.

3. KRAV FÖR BEVILJANDE AV LICENS

Härunder skall finnas en tydlig beskrivning av alla villkor för beviljande av licens som är av betydelse för användarna, inklusive dem som tillhandahåller tjänsten. Beskrivningen skall minst innehålla information om följande:

- Upplysningar om arten av de villkor som gäller för beviljande av licens, inklusive information om huruvida det krävs registrering och/eller godkännande utifrån ett individuellt underlag, eller om licensen är generell, så att det inte krävs någon individuell registrering och/eller individuellt tillstånd.
- Giltighetstid för varje adekvat licens eller tillstånd.
- En förteckning över alla handlingar som innehåller relevanta upplysningar om vilka villkor för beviljande av licenser som åläggs av medlemsstaterna.

4. VILLKOR FÖR ANSLUTNING AV TELETRUSTNING

Denna punkt skall innehålla en komplett översikt över den nationella tillsynsmyndighetens krav på teleutrustning, i enlighet med bestämmelserna i direktiv 92/263/EEG, i förekommande fall inklusive villkoren för inkoppling hos kunden och nätanslutningspunktens placering.

5. ANSLUTNINGS- OCH ANVÄNDNINGSRESTRIKTIONER

Denna punkt skall innehålla alla eventuella anslutnings- och användningsrestriktioner i enlighet med föreskrifterna i artikel 22.

6. PARAMETRAR FÖR UTVÄRDERING AV TJÄNSTENS PRESTANDA OCH KVALITET

Definitioner, mätmetoder, mål och uppfyllandet av målen i enlighet med kraven i artikel 5.

7. MÅL FÖR INFÖRANDE AV NYA TJÄNSTER, FUNKTIONER, TILLÄGGSTJÄNSTER OCH TAXOR

Målen skall offentliggöras i enlighet med kraven i artiklarna 9 och 15.

8. VILLKOR FÖR SÄRSKILD NÄTANSLUTNING

Denna punkt skall omfatta de villkor för särskild nätanslutning, som fastställts av nationella tillsynsmyndigheter i enlighet med artikel 10.5.

9. TILLGÅNG TILL BESKRIVNINGEN AV REDOVISNINGSSYSTEMET

Den adress, varifrån en beskrivning av redovisningssystem kan rekvireras, i enlighet med föreskrifterna i artikel 13.

10. HUVUDDRAGEN I DEN NATIONELLA NUMRERINGSPLANEN

I enlighet med föreskrifterna i artikel 21.

11. VILLKOR FÖR ANVÄNDNINGEN AV ABONNENTFÖRTECKNINGAR

I enlighet med föreskrifterna i artikel 16 c.

12. FÖRLIKNINGSFÖRFARANDE OCH AVGÖRANDE AV TVISTER

Denna punkt skall omfatta riktlinjer för vilka möjligheter användarna har att anföra klagomål i syfte att nå förlikning och lösa tvister med teleorganisationerna i enlighet med det förfarande som beskrivs i artikel 27. Här skall också finnas en sammanfattning av de förfaranden som finns att tillgå för att lösa tvister i enlighet med artikel 22.2.

13. FÖRFARANDE I HÄNDELSE AV UTEBLIVEN BETALNING AV RÄKNINGAR

I enlighet med föreskrifterna i artikel 23.

BILAGA II

LEVERANSTIDER OCH PARAMETRAR FÖR TJÄNSTENS KVALITET ENLIGT FÖRESKRIFTERNA I
ARTIKEL 5

Följande förteckning anger på vilka områden kvalitetsparametrar krävs för teleorganisationer som anmälts i enlighet med artikel 26.2:

- leveranstider för att få till stånd en första anslutning till nätet,
- felfrekvens per anslutning,
- väntetid för reparation av fel,
- felfrekvens vid uppkoppling av samtal,
- väntetid för klaraton,
- väntetid för koppling av samtal,
- statistik över överföringskvalitet,
- svarstider för tjänster som sköts av telefonist,
- hur stor andel av de allmänt tillgängliga telefonautomaterna för mynt eller kort som fungerar,
- räkningarnas precision.

BILAGA III

TILLHANDAHÅLLANDE AV TILLÄGGSTJÄNSTER I ENLIGHET MED ARTIKEL 9

1. Förteckning över de tilläggstjänster som det hänvisas till artikel 9.1:

a) *Tillgång till tonval (DTMF)*

Detta innebär att det fasta, allmänt tillgängliga telenätet är beskaffat på ett sådant sätt att man kan använda tonvalstelefoner för att signalera till centralen med hjälp av toner som definierats i ITU-T-rekommendation Q.23, och att samma toner kan användas för genomgående signalering genom nätet, både inom medlemsstaten och mellan medlemsstaterna.

b) *Direktvalsgränssnitt, DD (eller andra tilläggstjänster med samma funktion)*

Detta innebär att användare anslutna till en företagsväxel eller liknande privat system kan ta emot samtal direkt från det fasta, allmänt tillgängliga telenätet, utan att behöva gå via växeloperatören.

c) *Vidarekoppling av samtal*

Detta innebär att inkommande samtal kopplas vidare till ett annat nummer, inom samma medlemsstat eller i någon annan medlemsstat, antingen genomgående eller också vid uteblivet svar eller upptagetton.

Denna tjänst skall tillhandahållas i enlighet med tillämplig lagstiftning om dataskydd och skydd för privatlivet.

d) *Identifikation av uppringande nummer*

Detta innebär att den uppringandes telefonnummer visas hos den som blir uppringd, innan samtalet påbörjas.

Denna tjänst skall tillhandahållas i enlighet med tillämplig lagstiftning om dataskydd och skydd för privatlivet.

2. Förteckningar över tjänster och tilläggstjänster som det hänvisas till i artikel 9.2:

a) *Tillgång till frisamtal inom hela gemenskapen*

Härmed förstås tjänster, inklusive nummertjänster, som frisamtal (t.ex. gröna nummer, gratisnummer, 0800-nummer osv.) där den uppringande parten antingen inte betalar något alls för samtalet, eller också endast betalar en del av den totala samtalskostnaden.

b) *Fakturerering inom gemenskapen av "kiosktyp"*

Denna fakturerering används såvitt avser en tilläggstjänst för vilken kostnaderna för att använda en tjänst till vilken tillträde fås genom ett nät av teleorganisationer kombineras med samtalskostnaderna för nätet ("tjänst med höjd avgift").

c) *Vidarekoppling av samtal över hela gemenskapen*

Detta innebär att det går att vidarekoppla ett samtal till en tredje part i samma medlemsstat, eller i en annan medlemsstat.

d) *Automatisk gemenskapstaxa*

Denna punkt rör samtal där både den uppringande och den uppringde befinner sig inom gemenskapen.

Detta innebär att den uppringda parten, på den uppringande partens begäran, innan samtalet kopplas fram, kan acceptera att bli debiterad kostnaden för samtalet.

e) *Nummerpresentation över hela gemenskapen*

Detta innebär att den uppringandes telefonnummer visas hos den som blir uppringd, innan samtalet påbörjas.

Denna tilläggstjänst skall tillhandahållas i enlighet med tillämplig lagstiftning om dataskydd och skydd för privatlivet.

f) *Tillgång till telefonisttjänster i andra medlemsstater*

Detta innebär att användarna i en medlemsstat har tillgång till telefonisttjänster/hjälnummer i en annan medlemsstat.

g) *Tillgång till nummerupplysningen i andra medlemsstater*

Detta innebär att användarna i en medlemsstat kan ringa till nummerupplysningen i en annan medlemsstat.

UTTALANDE ÖVER RÅDETS MOTIV

I. INLEDNING

Kommissionen förelade rådet ett förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om tillämpning av principerna för tillhandahållande av öppna nät för taltelefoni den 31 mars 1995.

Parlamentet avgav sitt yttrande efter en första genomgång av detta förslag den 16 maj 1995; Ekonomiska och sociala kommittén uttalade sig för sin del den 31 maj 1995.

II. GEMENSAM STÅNDPUNKT

Vid sitt möte den 12 juli 1995 antog rådet med kvalificerad majoritet den gemensamma ståndpunkt som anges i dok. 8280/95 ECO 110 CODEC 82.

III. DIREKTIVETS MÅL

Detta förslag är en omarbetning av det ursprungliga förslag som förelades rådet 1992 och avslogs av Europaparlamentet i juli som en följd av medbeslutandeförfarandet efter det att en förlikning misslyckats.

Detta direktiv ligger, liksom det föregående, inom den ram som skapades av rådets direktiv om upprättandet av den inre marknaden för teletjänster genom att genomföra tillhandahållandet av ett öppet telekommunikationsnät (ONP) i vilket taltelefoni anges som ett av de prioriterade områden där det är nödvändigt att fastställa villkoren för tillhandahållandet av öppna nät.

Detta direktiv har tre huvudsakliga mål

- att fastställa rättigheterna för användare av tjänster för taltelefoni i deras kontakter med telekommunikationsföretagen,
- att förbättra tillgången för alla användare, inklusive tjänsteleverantörerna, till de offentliga telefonnäten, och
- att främja utbudet av taltelefonitjänster på gemenskapsnivå.

IV. INFÖRDA ÄNDRINGAR I KOMMISSIONENS URSPRUNGLIGA FÖRSLAG

I sin gemensamma ståndpunkt har rådet infört följande ändringar i kommissionens förslag:

1. Förfarande för tillsynskommittén (artikel 31)

I kommissionens förslag tilldelades den kommitté som skulle biträda denna vid tillämpningen av direktivet (ONP-kommittén som inrättades genom ramdirektiv 90387/EEG) endast en rådgivande roll.

Medlemsstaterna har emellertid velat delta på ett mycket mer direkt sätt i de beslut som skall fattas beträffande tillämpningen av artiklarna 25 (konvergensförfaranden) och 29 (anpassning av direktivets bilagor till den tekniska utvecklingen) och därför föreskrivs det i den gemensamma ståndpunkten att dessa beslut skall fattas i enlighet med förfarandet för en tillsynskommitté av typ IIIA, på samma sätt som i ramdirektivet och i direktivet om genomförandet av tillhandahållandet av öppna nät med hyrda ledningar.

2. **Bestämmelser som tar hänsyn till den framtida totala liberaliseringen av telekommunikationssektorn** (som redan är genomförd i vissa medlemsstater)

i) *Stycke 7 i ingressen, beaktandemeningen oräknad (ny)*

I detta stycke konstateras att det åligger de medlemsstater som redan avskaffat de särskilda rättigheterna för taltelefoni att sörja för att alla användare får tillgång till en telefonitjänst som harmoniserats i enlighet med detta direktiv.

ii) *Offentliggörande av och tillgång till information* (artikel 4)

Kommissionen hade föreslagit att ändringar i det befintliga utbudet av tjänster skulle offentliggöras senast två månader före deras införande. Eftersom rådet ansåg att detta var tillräckligt flexibelt ändrades bestämmelsen så att behöriga nationella myndigheter framledes tillåts föreskriva den tidsfrist för offentliggörandet som är mest lämplig utifrån marknadssituationen.

iii) *Konvergens på gemenskapsnivå* (artikel 25)

Texten i artikel 25.3 har anpassats till texten i den förra gemensamma ståndpunkten.

iv) *Meddelanden och rapportering* (artikel 26)

Ett nytt stycke har införts i artikel 26.2 med närmare uppgifter om direktivets tillämpning i de medlemsstater som redan avskaffat de särskilda rättigheterna för taltelefoni.

v) *Revidering av detta direktiv* (artikel 32)

En ny bestämmelse har införts i artikel 32 där det föreskrivs att Europaparlamentet och rådet, på grundval av ett förslag från kommissionen, före den 1.1.1998 skall fatta ett beslut om revidering av detta direktiv för att anpassa det till de behov som kan ha uppstått genom marknadens liberalisering.

3. **Abonnemangsavtal** (artikel 7)

Punkt 1 i denna artikel föreskriver att alla avtal om skadestånd eller återbetalning i de fall där den angivna kvaliteten inte respekterats skall ingå i abonnemangsavtalen. Angående denna fråga som under medbeslutandeförfarandet hade splittrat Europaparlamentet och rådet, accepterade rådet följaktligen att ta hänsyn till Europaparlamentets omsorg om konsumentskyddet.